

**CONTRIBUCIONES DE LA DISCIPLINA INGLÉS A LA EDUCACIÓN  
SEXUAL  
THE ENGLISH SUBJECT CONTRIBUTIONS TO SEXUAL EDUCATION**

**Autor:** Dr. C. Amable Faedo Borges. Profesor Titular, Consultante [faedo@uho.edu.cu](mailto:faedo@uho.edu.cu).

**Filiación:** Licenciado en Educación, especialidad Lengua Inglesa. Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad de Holguín, Cuba.

**Coautora:** Dra. Karen Isabel Faedo Nieto. [karenfaedo@gmail.com](mailto:karenfaedo@gmail.com)

**Filiación:** Doctora en Medicina. Especialista en Medicina General Integral. Policlínico Máximo Gómez Páez. Holguín, Cuba.

**RESUMEN:**

La extensión universitaria a través de sus lineamientos demanda el tratamiento del contenido educativo de sus subprocesos en la docencia. Siguiendo esta idea la presente investigación utiliza el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés para potenciar la educación sexual en los estudiantes universitarios de las carreras con objeto de estudios no filológicos. Como resultado se especifican los fundamentos filosóficos, psicológicos, lingüísticos y pedagógicos que avalan este proceso. Se aporta un folleto con orientaciones metodológicas para el profesor y un conjunto de diecisiete textos auténticos escritos en la lengua extranjera, que abordan las principales infecciones de transmisión sexual (ITS) y su prevención. Se provee una tipología de ejercicios, que acentuando el protagonismo estudiantil, aprovecha la lectura y la comunicación oral para desarrollar el trabajo preventivo como parte integrante del aprendizaje semi-presencial del inglés. Estos resultados fueron introducidos con éxito en la práctica pedagógica en el marco de la disciplina Idioma Extranjero y el Proyecto Educativo de Aprendizaje Auto-dirigido de Idiomas Extranjeros desarrollado en la Residencia Estudiantil. Los mismos respondieron a una tarea de investigación realizada en la Universidad de Holguín sobre los recursos para la gestión del aprendizaje semi-presencial del inglés como parte de la investigación ramal titulada Sistema integrado de trabajo educativo orientado a la elevación de la calidad de vida de los estudiantes becarios.

**Palabras clave:** educación sexual, metodología de la enseñanza del inglés, prevención de infecciones de transmisión sexual, orientación educativa, enseñanza de lenguas extranjeras.

**ABSTRACT:**

The university extension process includes on its rules the introduction of its educative topics on the teaching-learning process. According to this idea the present scientific research makes use of the teaching-learning process of English in order to enhance sexual education on the university students connected to non- philological studies. As a result the philosophical, psychological, linguistic and pedagogic foundations are provided. Also, a manual is presented with both methodological orientations for teachers and a set of seventeen authentic English texts about Sexually Transmitted Infections (STIs) and their prevention. A typology of active exercises on reading and oral communication is provided combining inner and outer resources of the teaching process. The research results were successfully introduced into practice within the field of the foreign language subject as well as the self-learning language educative project developed on the students' shelter. These scientific activities were done by a research task on the enhancement of English learning resources included on an investigation

directly supervised by the Cuban Ministry of Higher Education entitled: Integrated Educative System towards the University Students' Quality of Life Enhancement.

*Keywords:* sexual education, methodology of english teaching, prevention of sexually transmitted infections, educational orientation, foreign language teaching.

## **INTRODUCCIÓN:**

La enseñanza-aprendizaje (E-A) del inglés para las carreras universitarias no especializadas en lenguas extranjeras, se ha sometido a un proceso constante de perfeccionamiento. Esta disciplina, de naturaleza totalmente práctica y con un número reducido de horas lectivas, ha reestructurado su diseño en la última década hacia la semi-presencialidad primero, y en la actualidad, hacia la autogestión del aprendizaje por parte de los estudiantes. La misma explota la combinación de actividades presenciales y no presenciales otorgando un rol protagónico a los estudiantes sobre el aprendizaje autodirigido. Esta concepción didáctica demanda una cuidadosa elaboración de los recursos que se emplean para propiciar la actividad independiente de los estudiantes.

La educación integral de los educandos es un proceso sistemático al que deben contribuir todas las disciplinas de las carreras. Ligada a ella se encuentra la educación sexual la que toma una relevancia crucial en la Educación Superior donde el estudiante muestra el mayor grado de independencia de su familia y evidencia el más alto índice de inestabilidad en la constitución de su pareja. Como consecuencia ocurren preocupantes problemas como la promiscuidad y el sexo no protegido que constituyen el caldo de cultivo para el surgimiento de las infecciones de transmisión sexual (ITS).

El idioma extranjero constituye una disciplina de grandes potencialidades educativas usando como medio fundamental el contenido de los textos objeto de estudio y los respectivos ejercicios en la lengua meta. Sin embargo, el contenido de los textos y ejercicios incluidos en sus libros de texto (AT YOUR PACE, FACE2FACE, etc.) no incluyen temas de sexualidad para la prevención de las ITS.

Como una tarea de investigación centrada en la gestión del aprendizaje semi-presencial del inglés en el contexto de la Residencia Estudiantil se desarrolló el presente trabajo científico el cual tiene el objetivo de aportar los fundamentos teóricos, un conjunto de textos y una tipología de ejercicios para la lectura y la comunicación oral en inglés, con el fin de potenciar la prevención de las ITS en los estudiantes de las carreras no especializadas en lenguas extranjeras. Para alcanzar este fin se utilizaron métodos científicos del nivel teórico y empírico, entre los que se encuentran el análisis y crítica de fuentes para la interpretación de la información, la observación participante y los tests diagnóstico y de rendimiento escolar.

## **DESARROLLO**

### **a) Fundamentos teóricos.**

La orientación educativa es crucial para evitar conductas irresponsables en los estudiantes, la misma debe ser sistemática y abarcar todo el proceso formativo. Sin embargo, en el nivel universitario el plano curricular no siempre se explota con sistematicidad y coherencia en función de la educación integral del futuro profesional. Muchas veces la complejidad de los contenidos académicos provoca que el docente limite su atención a la dimensión instructiva en detrimento de la explotación de las potencialidades educativas de los contenidos docentes.

La educación sexual aparece como parte de los lineamientos incluidos en la extensión universitaria para su introducción en la docencia. Una adecuada educación sexual en este nivel de enseñanza no solo garantiza la adopción de conductas sexuales responsables en los jóvenes, sino que los forma como promotores de salud auténticos con un alto nivel profesional al servicio de disímiles contextos laborales y comunitarios. Por su parte las ITS son el producto de conductas sexuales irresponsables que encuentran su mayor índice en la adolescencia y juventud temprana.

Como se observa, en los libros de textos y cuadernos de trabajo de la disciplina inglés se trata esporádicamente el tema de la sexualidad y no se aborda la problemática de las ITS. Por esta razón esta investigación decidió potenciar su tratamiento con la inclusión de textos científico-populares originalmente escritos en la lengua inglesa y siguiendo las directrices de la Organización Mundial de la Salud. Los investigadores decidieron apoyarse en la comprensión lectora y la comunicación oral, explotando sus potencialidades **instructivas, educativas y desarrolladoras**. Se decidió la utilización de la lectura extra-clase debido a que la misma incluye una fase receptiva, de comprensión e informativa que se presta para la emisión de mensajes educativos especializados que los educandos pueden decodificar de forma independiente y no presencial si el profesor lo desea. También este tipo de lectura permite el desarrollo, anticipado o posterior, de la socialización sobre los contenidos de los textos donde se materializan las relaciones estudiante-estudiante, estudiante-grupo de estudiantes y profesor-estudiantes. Estas relaciones comunicativas propician el intercambio de opiniones y puntos de vistas que hacen posible el diagnóstico integral y la persuasión de los educandos.

Para el desarrollo del trabajo preventivo en inglés tienen relevancia las categorías **actividad y comunicación** pues ambas hacen posible el proceso de E-A. La actividad hace posible la mediación entre el sujeto y el objeto estudiado. Se asume la categoría actividad en sus tres tipos: práctica, cognitiva y valorativa, dadas por Pupo Pupo (1990), donde refiere que esta es el modo de existencia y transformación de la realidad social. Los tres tipos están presentes en el proceso de E-A del inglés, tomando en cuenta el papel transformador expresado por Pupo Pupo (1990) en su comprensión de la actividad como **el modo de existencia y transformación de la realidad social**.

La categoría **comunicación** ha sido definida desde disímiles puntos de vistas y áreas del saber. Existen rasgos generales que la caracterizan como un proceso de interacción social con el uso de símbolos y sistemas de mensajes como producto de la actividad humana (González Castro, 1989). Con una visión más específica y con un valor de uso para el estudio de lenguas esta investigación adopta la siguiente definición:

... la comunicación es un proceso intencional, interactivo y bilateral ocurrido entre dos o más participantes que adoptan distintos roles caracterizados, tanto por la codificación, emisión y transmisión de expresiones orales o escritas, como por la recepción y decodificación de estos signos para monitorar, retroalimentar y negociar el significado o mensaje expresado. (Faedo Borges, 2003, p.3).

Estas definiciones ponen de manifiesto las funciones informativa, reguladora y afectiva de la comunicación establecidas por Lomov (1989), que van intrínsecas en la E-A del inglés como un proceso comunicativo. De manera tal que es preciso considerar la categoría '**comunicación**', como función social del lenguaje; o sea, las relaciones sujeto-sujeto, que se dan entre profesor-estudiante, estudiante-grupo de estudiantes y

estudiante-estudiante, en el proceso de apropiación de la competencia comunicativa en la lengua meta.

La comunicación oral y la lectura constituyen un excelente medio para presentar, entrenar y evaluar tanto el sistema de la lengua como sus funciones comunicativas y textos. Simultáneamente, la comunicación oral estimula la actividad verbal del estudiante en la lengua objeto de estudio y su reiteración condiciona el aprendizaje de la lectura a través del desarrollo del habla interior. La lectura, por su parte, es un insustituible medio informativo que aporta al crecimiento espiritual e intelectual de sus ejecutantes. Su ejecución se revierte positivamente en el perfeccionamiento lingüístico y comunicativo del estudiante. La comunicación oral en lengua extranjera incentiva el establecimiento de las relaciones profesor-estudiante, estudiante-estudiante y estudiante-grupo de estudiantes coadyuvando así a la formación del sistema de valores del educando. El proceso constante de perfeccionamiento de la comunicación oral en la lengua extranjera, apoyado en la auto y la coevaluación optimiza el desarrollo de la autoestima, la seguridad emocional y la independencia personal al tiempo que contribuye al fortalecimiento de la competencia del educando-hablante para auto corregir su actuación no solo en la lengua meta sino en la vida cotidiana.

Para el proceso de apropiación de lo interpsicológico, la categoría '**motivación**' es un aspecto de trascendental importancia. Esta se manifiesta en procesos intrapsíquicos, tanto de carácter afectivo (tendencias, emociones, sentimientos) como cognoscitivos (sensopercepción, pensamiento, memoria). Se asume la siguiente definición de motivación:

La compleja integración de procesos psíquicos (que implican la actividad nerviosa superior y reflejan la realidad objetiva a través de las condiciones internas de la personalidad social) que en su constante transformación y determinación recíprocas con la actividad externa y sus objetos y estímulos va dirigida a satisfacer las necesidades del hombre y, en consecuencia, regula la dirección (objeto-meta) y la intensidad o activación del comportamiento, manifestándose como actividad motivada" (González Serra, 1995, p.3-4)

Esta investigación sigue los postulados de la Lingüística Textual (Dijk, 1982) por lo que considera al texto una piedra angular del proceso de E-A del inglés como lengua extranjera y por lo tanto un recurso decisivo para la transmisión del mensaje educativo. Se asume la definición aportada por Romeo Escobar (2003, p.4) cuando dice que el texto es "... cualquier enunciado comunicativo coherente, portador de un significado, que se expresa en un contexto determinado con una intención y una finalidad definidas, para lo cual el emisor se vale de determinados medios comunicativos funcionales".

En el orden psicológico los autores han tomado como guía **El Enfoque Histórico-cultural** concebido por Vigotsky (1982). Bajo esta concepción la educación determina el desarrollo. El aprendizaje adquiere su significación a partir de la **actividad social**, de las **experiencias compartidas entre los sujetos**; así se propicia el desarrollo de las funciones psíquicas superiores a través de la práctica, con el apoyo decisivo de la **interacción y la cooperación**. Se estimula el uso de la lengua extranjera de forma presencial y no presencial a través del trabajo grupal e independiente propiciando una **estrecha relación entre pensamiento y lenguaje**.

El desarrollo de la labor preventiva como parte de la E-A de la comprensión lectora en inglés tiene una esencia histórico-cultural con bases humanistas y dialéctico-materialistas donde, de acuerdo con Vigotsky (1982) existe una estrecha interrelación

entre la cultura como producto de la vida social y la actividad social del hombre, por ello el problema cultural del comportamiento esta directamente ligado al plano social del desarrollo.

Siguiendo estas ideas el desarrollo de la prevención de las ITS implícita en el proceso de E-A del inglés tiene en cuenta las motivaciones intrínsecas y extrínsecas de los estudiantes de las carreras no filológicas donde parte de lo social a lo individual, de lo externo a lo interno; del plano interpsicológico al intrapsicológico. Esta transición de lo externo a lo interno ocurre a través del proceso de interiorización, como ley general del origen de las funciones psíquicas superiores.

En el plano didáctico los investigadores asumen el **Enfoque Comunicativo** (Richards y Rogers, 2001) y la **Didáctica Desarrolladora** (Silvestre y Zilberstein, 2000). El primero nos permite considerar la E-A del inglés como **un proceso comunicativo donde la forma lingüística y la función comunicativa van cogidas de la mano**. Se asume críticamente la función facilitadora del maestro sin negar su **papel dirigente** del proceso de E-A. La Didáctica Desarrolladora nos guía hacia la búsqueda de métodos y técnicas adecuadas para propiciar que el alumno se convierta en un **protagonista de su propio aprendizaje** bajo un **proceso activo, transformador y creador** de conocimientos, habilidades y valores.

El Enfoque Comunicativo pretende desarrollar la **competencia comunicativa** del estudiante. Según Savignon (1989) la misma se caracteriza por la eficiencia funcional en el uso del lenguaje, consistente en la expresión, interpretación y negociación de significados que involucra la interacción de dos o más personas de iguales o diferentes comunidades lingüísticas, o entre una persona y un texto oral o escrito.

Existen varios intentos de describir la estructura de la competencia comunicativa. Estas subcompetencias permiten al estudiante, o a cualquier hablante de la lengua extranjera, comunicarse de forma efectiva y con la corrección necesaria. Giovanini (1996) ofrece una estructura basada en subcompetencias con valor pedagógico, para este autor la competencia comunicativa está conformada por la competencia lingüística, la competencia sociolingüística, la competencia discursiva, la competencia estratégica, la competencia sociocultural y la llamada **competencia de aprendizaje**. La competencia lingüística hace posible que el hablante pueda interpretar y formular frases correctas en sentido habitual y conveniente. Ello implica el uso adecuado de reglas gramaticales, vocabulario, pronunciación, entonación y formación de palabras y oraciones. La competencia discursiva se concreta en la construcción e interpretación del discurso o texto del lenguaje en su conjunto. La competencia sociolingüística se refiere a la relación entre signos lingüísticos y sus significados en cada situación de comunicación lo que implica saber escoger entre los varios medios, formas y registros de comunicación para adecuarse a cada situación concreta. La competencia estratégica se concreta en la aplicación de estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación dada, deficiencias en el código lingüístico u otras lagunas de comunicación. La competencia sociocultural presupone el conocimiento del contexto sociocultural en el que se habla la lengua meta y se manifiesta en la adopción de estrategias socioculturales apropiadas para realizar los fines comunicativos. La competencia de aprendizaje es el grado de autonomía de la que un estudiante puede gozar para organizar su propio aprendizaje. La misma depende de la disposición para tomar decisiones y asumir responsabilidades, de autoevaluarse y supervisar su propio

aprendizaje, de participar activamente en un aprendizaje cooperado e interactivo lo que resulta muy útil para propiciar la educación de los interlocutores.

El Enfoque Comunicativo pone en práctica los componentes de la comunicación: **expresión, interpretación y negociación del significado**. En el proceso de E-A se propicia la emisión de mensajes lingüísticos, se estimula la interpretación de los mismos y se crean las condiciones para la negociación/construcción del significado a través de la interacción grupal en la lengua meta.

Los textos utilizados por esta investigación abordan las ITS más comunes, los mismos se refieren entre otros al HIV/SIDA, la sífilis, la blenorragia, el herpes genital, el condiloma, la hepatitis "B", etc. También se incluyen textos que abordan la protección sexual por su importancia en esta etapa de la vida estudiantil. De esta misma forma se han seleccionado y adaptado textos de fuentes fidedignas desde el punto de vista médico y lingüístico para presentar al estudiante un mensaje autorizado con el uso de un lenguaje auténtico y científico.

b) Tipología de ejercicios.

La tipología de ejercicios propuestos abarca tres tipos generales de acuerdo con la clasificación de **ejercicios no comunicativos, condicionados comunicativos y comunicativos propiamente dichos** (Faedo Borges, 2003). Dicha tipología se adapta adecuadamente al desarrollo de la comunicación oral y la lectura teniendo en cuenta el nivel lingüístico y de aprendizaje de los estudiantes. En el caso de la lectura la misma se inserta de forma diferenciada antes, durante y después del proceso de comprensión lectora. Los ejercicios no comunicativos limitan su acción al manejo del sistema de la lengua. Los mismos centran su atención en la forma del lenguaje para su estudio creando un divorcio entre forma y contenido. Generalmente ellos ejercitan fenómenos lingüísticos aislados y fuera de contexto abstrayéndose del acto comunicativo. Están basados en la repetición desprovista de situaciones, tareas y propósitos comunicativos; pero entrenan el uso correcto del sistema de la lengua. Por sus características se usan de forma casuística o como complemento al acto comunicativo. Existen tres tipos de ejercicios lingüísticos conocidos como **fonéticos, gramaticales y lexicales**. Los ejercicios fonéticos o de pronunciación se centran en el entrenamiento del sistema fonológico de la lengua. Por ejemplo: Diga si las palabras que Ud. escucha son similares o diferentes **"sick" / "seek"**. Los ejercicios gramaticales o estructurales van dirigidos al entrenamiento de las estructuras gramaticales de la lengua. Por ejemplo: --**"Please, tell Mary to ask John what time it is"**. Los ejercicios lexicales o de vocabulario se concentran en el manejo del vocabulario. Por ejemplo: Sustituya la palabra que convenga a partir de la oración dada.

-- **Prompter: Peter looks for medical care in the polyclinic. Hospital...**

-- **Student: Peter looks for medical care in the hospital.**

-- **Prompter: medication...**

-- **Student: Peter looks for medication in the hospital.**

Los ejercicios condicionados comunicativos enfatizan el desarrollo de la exactitud o manejo del sistema de la lengua sin dejar de entrenar la fluidez o comunicación de ideas con un nivel de comprensión aceptable. Ellos combinan forma y significado en la expresión lingüística, pero el peso de la atención del estudiante recae en el desarrollo de la exactitud de la expresión. Por ejemplo:

**Situation:** You will soon have the opportunity to participate in a basketball competition versus the rest of the students from the school. Today, we will select the tallest and the fastest players from the class. Agree or disagree with the speaker.

--- **Prompter:** Benny is the fastest here (addressing an evident slow tall student)

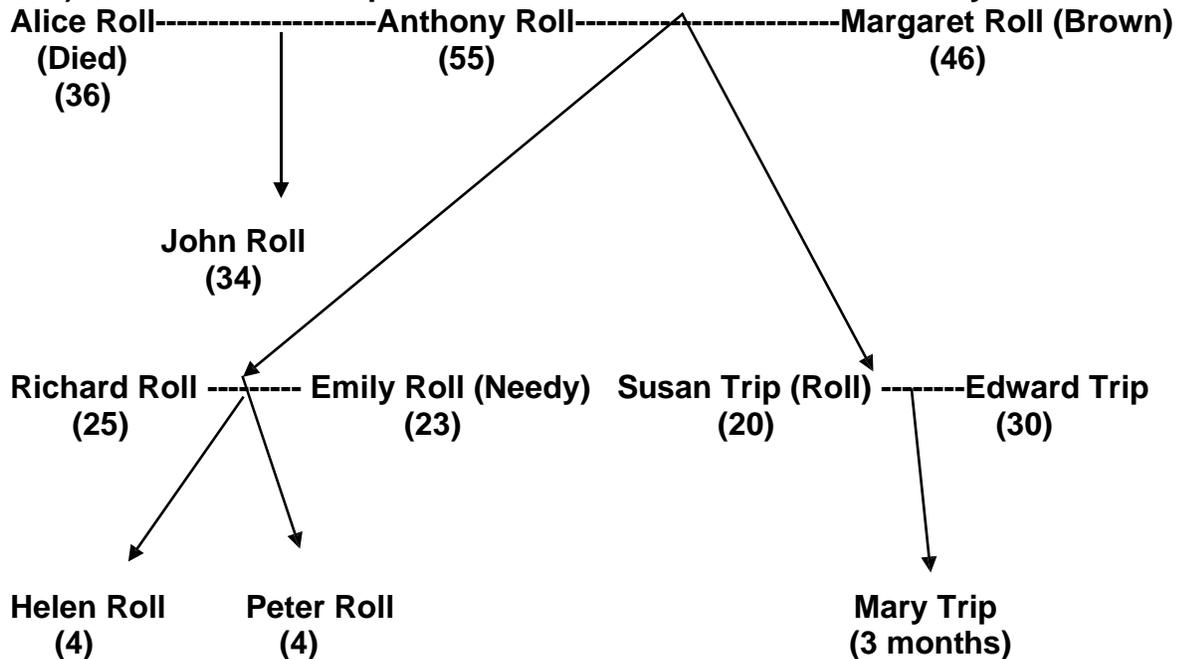
--- **Student A:** I do not think so. I think John is the fastest here.

--- **Prompter:** But Benny is the tallest of you all.

--- **Student B:** I think so; but he is slower than John, etc.

Los ejercicios comunicativos propiamente dichos enfatizan el desarrollo de la fluidez sin despreciar la exactitud lingüística. Se combinan el significado y la forma lingüística, pero el peso de la atención del educando recae en la fluidez. La comunicación del estudiante es indirectamente dirigida u orientada por el profesor. Por ejemplo:

**Situation:** You are on duty as a doctor in José Martí International Airport. After checking the visitors' health you should report the head of the custom house. Please tell him/her the characteristics of the families arriving as tourists from London today. You should tell him/her about each family member (names, ages, etc.) and the relationship between them. Make use of Roll Family Tree.



A continuación un ejemplo de texto en inglés para potenciar la prevención de las ITS.

### **SEXUALLY TRANSMITTED INFECTIONS**

**Sexually Transmitted Infections (STIs)** are among the most common causes of illness in the world and have far-reaching health, social and economic consequences for many countries.

The emergency and spread of HIV infection and AIDS have had a major impact on the management and control of STI. At the same time, resistance of several sexually transmitted pathogens to antimicrobial agents has increased adding to therapeutic problems. STIs greatly facilitate HIV transmission between sexual partners, so treating and preventing them is an important step in breaking the HIV/AIDS chain of infection.

The incidence of acute STIs is believed to be high in many countries and failure to diagnose and treat STIs at an early stage may result in serious complications and sequelae, including infertility, foetal wastage, ectopic pregnancy, anogenital cancer and premature death, as well as neonatal and infant infections.

Over 100 million new STIs, excluding HIV, occur each year among young people under 25 years of age. A study in South Africa showed that men infected with herpes simplex virus – type 2 (HSV-2) were seven times more likely to be also HIV positive than sexually active men who did not have HSV-2. Another landmark study in Mwanza, United Republic of Tanzania, showed that HIV incidence was 40 per cent lower after two years in communities where symptomatic STIs were better managed than in communities lacking good STI care.

STIs spread rapidly in greater part because the majority of the infections either do not produce any symptoms or signs, especially in females, or produce symptoms so mild that they are often disregarded. Some STIs symptoms may even disappear over time, creating the false impression that the disease, too, has disappeared. Finally, many adolescents do not know the difference between normal and abnormal conditions and therefore do not know when to seek medical care.

Even when they suspect they have an infection, many young people do not seek medical care because they fear that their privacy will not be respected. They may be too embarrassed or feel too guilty to seek treatment. Services may also be inaccessible because clinics are far away or expensive in capitalist countries.

En el desarrollo de la ejercitación, y después de la lectura de los textos propuestos fundamentalmente, se deben poner en práctica diferentes técnicas comunicativas. Analizaremos las principales conocidas como **entrevistas, transposiciones, descripciones, juegos, juegos de roles, simulaciones, conversaciones o relatos a título personal, las situaciones problemáticas y los debates.**

Las entrevistas se realizan dentro o fuera del aula. Se conciben tres fases: a) Preparación, b) Ejecución (se suelen hacer en parejas, en subgrupos, etc.), c) exposición frontal o grupal. Ejemplo: **Make an interview to the university doctor or nurse about the most common STIs in Holguin Province. / Ask a foreign student about the situation of AIDS in his country.**

Las transposiciones se usan para variar con argumentos el contenido de un texto leído adaptándolo, de forma oral o escrita, a una nueva situación. Ejemplo: Pedir al estudiante que adapte el texto leído a su contexto social.

Las descripciones pretenden crear una imagen mental del objeto, persona, o situación que se describe de forma novedosa. Pueden apoyarse en medios visuales con el uso del lenguaje oral o escrito. Ejemplo: **Describe the illness externally.**

Los juegos son excelentes formas de desarrollar la comunicación oral o escrita. Ellos garantizan la participación activa de los comunicadores. Existen dos tipos esenciales: (a) juegos de exactitud o precisión y (b) juegos de fluidez.

A través de los juegos de exactitud se realiza el control de códigos lingüísticos. Son competencias en las que no se toman acuerdos, se preocupan por la puntuación que gana su equipo. En ellos los estudiantes tratan de evadir las faltas o actuaciones erróneas. Su objetivo es mejorar el uso de elementos lingüísticos tales como: sonidos,

vocabulario, elementos gramaticales, etc. Ejemplos: juegos de eliminación, de adivinar, de construcción de oraciones, de completar, etc.

Los juegos de fluidez son cooperativos donde la comunicación de ideas desempeña su papel principal, se toman decisiones y acuerdos. Se ofrecen actividades tales como: Describe y dibuja, encuentre las similitudes y diferencias, presenta las causas, síntomas y consecuencias sociales de la enfermedad, etc.

En el caso de los juegos de roles los estudiantes actúan tal y como si estuvieran en una situación verdadera, tienen que simular una actividad de la vida real. Los juegos de roles no deben convertirse en ``representaciones teatrales'', ya que esto implicaría una memorización mecánica poco provechosa para el desarrollo de la comunicación. Ejemplo: **Student: You are a social worker and you should advise an adolescent having unprotected sex with a person she/he met for the first time. Please tell him/her what to do.**

Las simulaciones son actividades más cercanas a la realidad para el alumno que las técnicas anteriores. Se crea una situación en la vida real y se inserta al estudiante en ella. Ejemplo: La preparación de un panel en inglés sobre las ITS para los estudiantes extranjeros.

En las conversaciones o relatos a título personal los sujetos evidencian sus experiencias, opiniones y preferencias, etc. Se produce el intercambio de información, creando la posibilidad de que se enriquezca el contenido del tema.

Con las situaciones problemáticas los participantes resuelven problemas polémicos que los pueden afectar. Ejemplo: **You get in love at first sight with a very pretty girl/handsome man. You both want to have a sexual intercourse but there is no place where to buy a condom because it is too late at night. It is the first time you see your partner. What would you do then?**

Los debates son discusiones que se producen a partir de temas polémicos. En la medida en que se van realizando se deben introducir elementos contradictorios. Ejemplo: **¿Do you think the condom may interfere your sexual satisfaction?**

Los criterios evaluativos y de diagnóstico utilizados por esta investigación fueron propuestos a partir de los términos de **exactitud** y **fluidez** propuestos por Brumfit (1985). Los mismos valoran la comunicación en lengua extranjera y tienen en cuenta tanto el significado del mensaje expresado (fluidez) como el manejo del sistema de la lengua (exactitud).

### **CONCLUSIONES:**

Los textos y la tipología de ejercicios concebidos en inglés han demostrado altas potencialidades instructivas, educativas y desarrolladoras. Los mismos facilitan el proceso de prevención de las ITS entre los educandos y su formación como promotores de esta actividad educativa, pues los prepara para desempeñarse exitosamente en disímiles situaciones comunicativas en inglés que pueden ser transferidas sin dificultad a la lengua materna para su uso en el contexto social o laboral del futuro profesional.

El proceso de aplicación en la práctica pedagógica ha permitido demostrar un alto grado de efectividad de la propuesta para el desarrollo de la comunicación en términos de fluidez y exactitud de la lengua extranjera, lo que unido a la opinión positiva de los estudiantes y profesores corrobora la factibilidad de los textos y tipología de ejercicios concebidos para potenciar la prevención de las ITS con apoyo de la lectura en inglés.

El éxito de esta propuesta parte de los fundamentos filosóficos, psicológicos, lingüísticos y pedagógicos asumidos que conciben el proceso de E-A del inglés como un proceso comunicativo desarrollador en unidad dialéctica indisoluble entre los factores afectivos y cognitivos; entre forma lingüística y significado. Esto ha permitido

brindar un peso adecuado al aprendizaje de la lengua meta en armonía con el tratamiento del mensaje educativo.

Las categorías comunicación y actividad se constituyen en pilares de la labor cognitiva y afectiva de los estudiantes y las mismas permiten lograr un alto nivel de coherencia didáctico-metodológica en el proceso de E-A del inglés, tanto en el plano práctico como teórico, si se concibe al estudiante como protagonista de su propio proceso formativo.

#### REFERENCIAS:

- Brumfit, C. (1985). *Communicative Methodology in Language Teaching: The Roles of Fluency and Accuracy*. London: Cambridge Press.
- Dijk, V. (1982) *Text and Context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse*. London: Longman.
- Faedo Borges, A.** (3-5 de febrero de 2003). *Enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral en lenguas añadidas*. [Curso 64]. Evento Internacional Pedagogía 2003. IPLAC-UNESCO. La Habana, Cuba.
- Giovanini, A.** (1996) *Profesor en Acción*. Colección Investigación Didáctica. Madrid, Zúrich: Grupo Didascalía, S.A.
- González Castro, V.** (1989). *Profesión: Comunicador*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- González Serra, D. J.** (1995) *Teoría de la motivación y práctica profesional*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Lomov, B.F.** (1989) *El problema de la comunicación en psicología*. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales.
- Ministerio de Enseñanza Superior** (2004). *Programa Nacional de Extensión Universitaria*. La Habana: Autor.
- Pupo Pupo, R.** (1990). *La actividad como categoría filosófica*. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
- Richards J. C. & Rodgers, T. S.** (2014) *Approaches and Methods in Language Teaching. A Description and Analysis (3<sup>rd</sup> edn)* United Kingdom: Oxford Press.
- Romeo Escobar, A.** (3-5 de febrero de 2003). *Didáctica del texto y de la tipología textual*. [Curso 79]. Evento Internacional Pedagogía 2003. IPLAC-UNESCO. La Habana, Cuba.
- Savignon, S.J.** (1989). *Communicative Competence. Theory and Practice*. (2<sup>nd</sup> edn) New York: Mc Graw Hill..
- Silvestre, M. y Zilberstein, J.** (2000) *Enseñanza y aprendizaje desarrollador*. México D. F: Editorial CEIDE.
- Vigotsky, L. S.** (1982) *Pensamiento y Lenguaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- World Health Organization.** (2001) *Guidelines for Sexually Transmitted Infections*. Department of HIV/AIDS. Switzerland: Author.